



## Association suisse d'histoire et de sciences militaires

**CHPM info**

Lettre d'information du Centre d'Histoire  
et de Prospective Militaires



av. Général Guisan 117-119  
CH – 1009 Pully  
Tél. +41 (0)21 729 46 44  
Fax +41 (0)21 729 46 88  
chpm-pully@bluewin.ch

**Sommaire****ASHSM**

- Changements au Comité
- Activités 2009-2010
- Dictionnaire historique de la Suisse, tome 7

**CHPM**

- Simulation du «Jour J», 6 juin 1944
- 40<sup>e</sup> anniversaire du CHPM

**Editorial**

«Klotzen, nicht kleckern» conseillait Guderian. Concentrons les moyens et faisons un effort principal. C'est animé de cet esprit que les présidents du CHPM et de l'ASHSM, avec l'appui de leurs comités respectifs, ont voulu publier un bulletin d'information commun, réunissant le *CHPM info* et la *Newsletter* de l'ASHSM. Le but étant d'utiliser au mieux les synergies, tout en respectant la spécificité de chacune de nos sociétés. En effet, si l'union fait la force, la diversité fait la richesse.

Les militaires que nous sommes ont procédé à une rigoureuse et systématique analyse de la situation. Suivant la *Méthode de raisonnement tactique* (MRT) chère à l'Ecole de guerre, nous

avons retenu les facteurs déterminants suivants pour dégager les modes d'action possibles :

- Nous œuvrons pour la même cause, la promotion de l'histoire et de la prospective militaires, notamment par la recherche, l'organisation de colloques et de cours, la publication des actes de ces manifestations et des résultats de nos recherches, des excursions dans le terrain, chaque association cultivant bien sûr des efforts principaux différents.
- L'échange d'informations relatives à nos recherches, manifestations et publications est une plus-value pour nos membres et ne peut être que bénéfique à la popularité de l'histoire militaire.
- Nous subissons les mêmes facteurs contraignants tels que l'augmentation des coûts de production et de diffusion de nos informations.

A la lumière de ce constat, deux *modes d'action* s'offraient à nous : poursuivre chacun son chemin comme par le passé ou assurer une collaboration ponctuelle. Nous avons opté pour la seconde solution, convaincus qu'elle offrait davantage de + que de – dans un environnement toujours plus *hostile* à l'égard d'organisations vivant essentiellement du principe de milice. *Hostilité* non pas à l'égard de l'histoire militaire mais résultat d'évolutions sociologiques touchant l'ensemble de notre société.

En effet, le soutien financier, mais aussi la collaboration du personnel du Département de la défense diminuent comme peau de chagrin. D'autre part, la disponibilité des citoyens pour assumer des responsabilités bénévoles dans des associations telles que les nôtres se raréfie pour de nombreuses raisons tout à fait honorables, entre autres la pression économique. En raison de l'ancrage moins fort de l'armée dans la population – Armée XXI oblige –, le recrutement de nouveaux membres s'avère de moins en moins aisé.

Militaires, nous sommes habitués à faire face à l'hostilité. Nous sommes certains que nous pourrions neutraliser les *effets néfastes* de l'environnement en adoptant des mesures comme la mise en commun de nos bulletins d'information. Ainsi, l'étude et la promotion de l'histoire et de la prospective militaires garderont la qualité scientifique qu'elles ont atteinte et nous pourrions continuer à proposer à nos membres et au public des cours, des publications, des colloques intéressants et de haute tenue.

Br M. Chabloz, président CHPM  
Div (cr) D. Juilland, président ASHSM



## Schweizerische Vereinigung für Militärgeschichte und Militärwissenschaften

**CHPM info**

Info-Brief der Zentrum für Militärgeschichte  
und prospektive Studien



av. Général Guisan 117-119  
CH – 1009 Pully  
Tél. +41 (0)21 729 46 44  
Fax +41 (0)21 729 46 88  
chpm-pully@bluewin.ch

**Inhaltsverzeichnis****ASHSM**

- Änderungen im Vorstand
- Tätigkeiten 2009-2010
- Historisches Lexikon der Schweiz, Band 7

**CHPM**

- Simulation des längsten Tages, 6. Juni 1944
- 40. Jahrestag des CHPM

**Editorial**

«Klotzen, nicht kleckern» empfahl Guderian. Konzentrieren wir unsere Mittel und geben wir uns einen Ruck.

Die beiden Präsidenten des CHPM und der SVMM, mit Unterstützung ihrer jeweiligen Vorstände, wollten ein gemeinsames Informationsbulletin herausgeben und so die CHPM Info und den Newsletter der SVMM vereinigen. Das Ziel war es Synergien zu nützen, ohne jedoch die Besonderheiten der beiden Gesellschaften zum Verschwinden zu bringen. Dies nach dem geflügelten Wort: Die Einheit macht stark und die Unterschiede bereichern.

Wie es sich Soldaten gewohnt sind, unternahmen wir eine detaillierte und grundlegende Lageanalyse. Gemäss der an der Ecole de guerre in Paris unter-

richteten *Méthode de raisonnement tactique* (MRT) haben wir die wichtigsten Faktoren zusammengetragen, um die weiteren Entscheidung besser vorbereiten zu können. Dabei sind wir zu folgenden Eckdaten gekommen:

- Wir fördern die gleiche Sache, die Weiterentwicklung der Militärwissenschaften und der Militärgeschichte, indem wir forschen, Kolloquien und Seminare organisieren, die Ergebnisse unserer Veranstaltungen und Forschungen veröffentlichen und Exkursionen ins Gelände durchführen. Auch in Zukunft wird jede Vereinigung ihre Kernkompetenz weiterhin pflegen.
- Der Austausch wichtiger Informationen über unsere Forschungen, den Veranstaltungen und den Veröffentlichungen bildet einen markanten Mehrwert für unsere Mitglieder und wird die Militärgeschichte gesamthaft fördern.
- Wir müssen den gleichen Problemen, nämlich der Verteuerung der Kosten für die Herstellung und den Vertrieb unseres Informationsmaterials begegnen.

Von diesen Erkenntnissen ableitend, boten sich uns zwei mögliche Entwicklungen an: Getrennte Weiterführung der Tätigkeiten oder eine punktuelle Zusammenarbeit. Wir haben uns für die zweite Variante entschieden, da wir überzeugt sind, dass dadurch mehr positive als negative Aspekte in einem immer schwierig werdenden Umfeld resultieren werden. Bei diesem Umfeld denken wir nicht nur an die Probleme, die Vereinigungen haben die nach dem Milizprinzip funktionieren, sondern ganz generell an Wertveränderungen in unserer Gesellschaft.

Tatsächlich nimmt die finanzielle Unterstützung, aber auch die personelle Unterstützung aus dem Verteidigungsdepartement leider stark ab. Parallel dazu führen zahlreiche sehr ehrenwerte Gründe, wie der wirtschaftliche Druck, dass immer weniger Bürger unbezahlte Ehrenämter übernehmen können. Bei unseren Gesellschaften spielt die aufgelockerte Verbundenheit zwischen der Bevölkerung und der Armee – eine Folge der Armee XXI – zu zusätzlichen Problemen.

Aber Soldaten sind sich gewohnt Probleme anzugehen. Wir sind überzeugt, dass wir negative Entwicklungen mit Massnahmen wie dem Zusammenlegen der beiden Informationsbulletins neutralisieren können. So können wir weiterhin die Militärgeschichte und die Militärwissenschaften auf hohem Niveau fördern und unseren Mitgliedern und dem grösseren Publikum interessante Exkursionen, Veröffentlichungen, Kurse und Kolloquien auf hohem Niveau anbieten.

Br M. Chabloz, Präsident CHPM  
Div (ad) D. Juillard, Präsident SVMM

## Nouveau «website» de l'ASHSM et du CHPM

Grâce à une volonté commune et aux compétences professionnelles reconnues d'un webmaster, le nouveau site de l'ASHSM et du CHPM a pu être créé en l'espace de six mois. Il s'agit en réalité d'un portail, «[www.militariahelvetica.ch](http://www.militariahelvetica.ch)», susceptible d'accueillir dans le futur d'autres associations ou sociétés proches de nos activités. D'ores et déjà, la Société jurassienne des officiers (SJO) a manifesté son intérêt.

L'ASHSM et le CHPM disposent de deux sites distincts, régulièrement mis à jour, afin de prendre en compte les particularités de chaque société. La structure de base est toutefois la même et garantit la cohérence du portail. Bilingue, le site de l'ASHSM met en évidence le rôle de la Commission suisse d'histoire militaire, membre du Comité international d'histoire militaire (CIHM). Le colloque annuel de la CIHM fait l'objet d'une attention particulière. De son côté, le site du CHPM met l'accent sur son symposium bisannuel, ses publications ainsi que ses activités dans le domaine de la prospective, par exemple la journée d'étude sur l'Irak en décembre 2009.

La réalisation d'une plate-forme commune répond à la volonté de renforcer la coopération entre les différentes sociétés actives dans les sciences militaires et de donner le meilleur aperçu possible des différentes activités. Celles-ci sont d'ailleurs coordonnées, afin d'éviter une concurrence stérile.

A l'avenir, les développements suivants sont envisagés: mise en ligne d'un agenda commun de toutes les activités, accueil de nouvelles sociétés partenaires, création d'un blog qui serait une référence sur internet pour l'histoire et la prospective militaire.

Maj Pierre Streit,  
responsable du projet



9-10 octobre 2009

## Colloque « Le service suisse capitulé. Nouvelles recherches – Nouvelles visions »

L'ASHSM et le CHPM organiseront en automne 2009 à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich un colloque ayant pour thème *Le service suisse capitulé. Nouveaux aspects*, qui se situe dans le prolongement du Symposium 2008, *Mercenariat et service étranger*, du Centre d'histoire et de prospective militaires à Pully.

### Die Planung der Abwehr in der Armee 61/ La planification de la défense dans l'Armée 61. Actes du Colloque de Berne du 17 octobre 2008. Berne, SVMM-ASHSM, 2009.

L'Association suisse d'histoire et de sciences militaires, en partenariat avec l'état-major de planification de l'armée, a organisé le 17 octobre 2008 un colloque sur le thème *Planification opérationnelle dans l'Armée 61*. Neuf spécialistes étrangers et suisses ont présenté des communications.

L'idée d'un tel colloque découlait d'une constatation: il s'agissait de profiter des connaissances de témoins qui ont vécu la période de l'Armée 61 (1961-1994) et la Guerre froide, de montrer que les mesures prises correspondaient à la menace et aux possibilités d'un petit pays.



## Neue Website der SVMM und des CHPM

In nur sechs Monaten konnte dank dem gemeinsamen Willen der Verantwortlichen und der Professionalität eines Webmasters der neue elektronische Auftritt der SVMM und des CHPM aufgeschaltet werden. Es handelt sich eigentlich um das Portal «[www.militariahelvetica.ch](http://www.militariahelvetica.ch)», bei welchem die Möglichkeit besteht, weitere ähnliche Vereinigungen und Vereinen aufzunehmen. So hat bereits die Offiziersgesellschaft des Kantons Jura Interesse an einer Aufschaltung bekundet.

Die SVMM und der CHPM verfügen über zwei unterschiedliche *Home Pages*, regelmässig aktualisiert, um die Unterschiedlichkeiten der beiden Gesellschaften gebührend zu berücksichtigen. Die Grundstrukturen sind jedoch die gleichen und ermöglichen daher eine Kohärenz.

Die *Home Page* der SVMM ist selbstverständlich zweisprachig und betont die Bedeutung der Schweizer Kommission für Militärgeschichte, Mitglied im Internationalen Kommission für Militärgeschichte (CIHM). Dabei werden Hinweise auf das jährlich stattfindende Kolloquium des CIHM an prominenter Stelle aufgeführt.

Auf den Seiten des CHPM finden sich Hinweise auf das alle zwei Jahre stattfindende Symposium, den Veröffentlichungen und weiteren Veranstaltungen, wie beispielsweise die Studientage über den Irak im Dezember 2009

Die gemeinsame Plattform basiert auf dem Willen die Zusammenarbeit zwischen den im Bereich der Militärwissenschaften Tätigen zu verstärken und einen besseren Überblick über die diversen Tätigkeiten zu geben. Eine Koordination der Tätigkeiten kann auch eine unfruchtbare Konkurrenzsituation verhindern.

Für die Zukunft sind folgende Projekte vorgesehen: Aufschal-

ten einer gemeinsamen Agenda mit sämtlichen geplanten Ereignissen, Aufnahme von weiteren Partner-Organisationen, Schaffung eines Blogs als Referenzpunkt auf dem Internet für die Militärgeschichte und die Militärwissenschaften.

Maj Pierre Streit, Projektverantwortlicher



9 – 10 Oktober 2009

## Kolloquium «Schweizer Solddienst, Neue Arbeiten – Neue Aspekte»

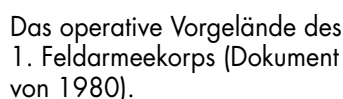
Die SVMM und der CHPM organisieren im Herbst 2009 an der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich ein Kolloquium zum Thema *Schweizer Solddienst, Neue Arbeiten – Neue Aspekte*. Es handelt sich dabei um eine Fortsetzung des Symposium *Solddienst und Fremde Dienste* vom Zentrum für Militärgeschichte und Prospektive Studien (CHPM) in Pully.

**Die Planung der Abwehr in der Armee 61/  
La planification de la défense dans l'Armée 61.  
Actes du Colloque de Berne du 17 octobre 2008.  
Berne, SVMM-ASHSM, 2009.**

Die Schweizerische Vereinigung für Militärgeschichte und Militärwissenschaften, in Zusammenarbeit mit dem Planungsstab der Armee, hat am 17. Oktober in Bern ein Kolloquium über die Planung der Abwehr in der Armee 61 durchgeführt. Die dabei vorgetragenen

A adresser au Col Hervé de Weck • 7, rue Saint-Michel • CH-2900  
Porrentruy • Courriel: herve.deweck@bluewin.ch

Die grosse Aula der Kaserne Bern, vollständig mit allen audio-visuellen Mitteln ausgerüstet und das angeschlossene Restaurant schufen optimale Bedingungen für die Durchführung des



Die Kolloquiums Akten – die umfangreichsten je publizierten Akten – umfassen neben den niedergeschriebenen Vorträgen auch zahlreiche kartographische und ikonographische Dokumente um auch ausserhalb der Militärkreise die vorgenommenen Entscheide nachvollziehbar zu machen.

Anhand des Titels kann auf die Sprache des Berichts geschlossen werden.

Zu richten an: Col Hervé de Weck • 7, rue Saint-Michel • CH-2900 Porrentruy • Courriel: [herve.deweck@bluewin.ch](mailto:herve.deweck@bluewin.ch)

## Table des matières

- **Div Dominique Juillard** – Introduction
- **Maj Dr. Peter Braun** – Die Armee 61: Einsatzdoktrin – Heeresorganisation – materielle Rüstung
- **Oberst Prof. Dr. Rudolf Jaun** – Die schweizerischen Planungen in ihrem historischen Kontext – Archivsituation
- **Oberst Dr. PD Hans Rudolf Fuhrer** – Planungen auf operativer Stufe («PRONTO» und «THEOPHIL»)
- **Oberstlt Dr. Helmut Hammerich (D)** – Der internationale Kontext I: Die Planungen der deutschen Bundeswehr zur Verteidigung Bayerns
- **Oberstlt Prof. Erwin Fitz (A)** – Der internationale Kontext II: Die Planungen des österreichischen Bundesheeres zur Verteidigung Vorarlbergs
- **Cdt C Adrien Tschumy** – Planifications du corps d'armée de montagne 3
- **KKdt Dr. Josef Feldmann** – Die Planung des Abwehrs im Feldarmeeekorps 4
- **Col Hervé de Weck** – Planifications du corps d'armée de campagne 1
- **Div Francesco Vicari** – La pianificazione della difesa del Cantone Ticino
- **Maj Dr. Peter Braun** – Luftwaffe: Der Operationsbefehl «ALPHA» von 1962
- **KKdt Walter Dürig, Br Rudolf Läubli** – Die Rolle des schweizerischen Flieger- und Fliegerabwehrtruppen in der Armee 61
- **Br Rudolf Läubli** – «TARIPOP»: Eine operative Planung der Flugwaffe in der Armee 61

# ASHSM

Internet: [www.militariahelvetica.ch](http://www.militariahelvetica.ch)

### Adresse ASHSM

Association suisse d'histoire et de sciences militaires  
Div dominique Juillard  
Bibliothèque Am Guisanplatz  
Papiermühlestrasse 21 A, CH-3003 Berne  
Tél: 031 921 49 22  
Courriel: [ashsm-svmm@hotmail.com](mailto:ashsm-svmm@hotmail.com)

### Changement au Comité de l'ASHSM

A la Bibliothèque Am Guisanplatz, le colonel Dominic Pedrazzini, secrétaire général de notre Association depuis 1987, a pris une retraite méritée le 31 décembre 2008. Sa fonction de secrétaire général de l'ASHSM étant liée à son cahier des charges professionnel, il abandonne donc cette fonction.

Dominic Pedrazzini a assuré les débuts héroïques de la *Bibliographie internationale d'histoire militaire* sous l'égide de l'impétueux colonel Daniel Reichel. Il a vécu l'époque des grands colloques de la Commission internationale d'histoire militaire, à l'époque de la Guerre froide, lorsque des contacts Est-Ouest discrets se nouaient entre deux communications historiques... Homme de grande culture, historien rigoureux, combien d'exposés a-t-il présentés à l'ASHSM et à d'autres associations, combien d'assemblées et de rencontres a-t-il mis en musique dans les coulisses. Souhaitons qu'il nous fasse encore partager ses connaissances et ses passions!

Le colonel EMG Dr. Jürg Stüssi-Lauterburg est membre du Comité de l'ASHSM depuis qu'il a été nommé directeur de la Bibliothèque militaire fédérale après le départ du colonel Reichel. C'est grâce à lui et à ses *miracles* que l'ASHSM a pu bénéficier si longtemps du soutien financier de la Bibliothèque militaire fédérale, malgré les coupes claires imposées par les politiques. Cet appui rendait possible l'organisation de colloques et l'édition de publications qui ont fait la renommée de l'Association suisse d'histoire et de sciences militaires. Comme historien, Jürg Stüssi-Lauterburg a également fourni de nombreuses contributions de valeur lors des colloques organisés en Suisse et à l'étranger. La réorganisation de la Bibliothèque militaire fédérale en Bibliothèque interdépartementale Am Guisanplatz interdisait de privilégier plus longtemps l'ASHSM, et Jürg Stüssi a dû prendre ses distances...

Le colonel Roland Haudenschield, collaborateur de la Bibliothèque Am Guisanplatz, secrétaire général adjoint, se retire également du Comité. Pendant plusieurs années, il s'est occupé, avec grande compétence, de la logistique des manifestations de l'ASHSM et a fourni plusieurs contributions dans les publications de l'Association. Sa collaboration avec la revue *Armee-Logistik* lui permettait de faire connaître l'ASHSM et de renforcer son impact.

Avec ces démissions cesse le soutien en personnel et en argent que la Bibliothèque militaire fédérale assurait à l'ASHSM. C'est évidemment une lourde perte car, au-delà de l'amitié qui nous lie à ces trois officiers, ce sont d'incalculables savoir et savoir-faire dont l'Association ne va plus bénéficier. Une partie de la mémoire de l'ASHSM s'éloigne... Nous aurons l'occasion de faire l'éloge des trois démissionnaires et de leur témoigner notre gratitude au cours de notre Assemblée générale du 5 juin 2009.

## Inhaltsverzeichnis

- **Div Dominique Juilland** – Einleitung
- **Maj Dr. Peter Braun** – Die Armee 61: Einsatzdoktrin – Heeresorganisation – materielle Rüstung
- **Oberst Prof. Dr. Rudolf Jaun** – Die schweizerischen Planungen in ihrem historischen Kontext – Archivsituation
- **Oberst Dr. PD Hans Rudolf Fuhrer** – Planungen auf operativer Stufe («PRONTO» und «THEOPHIL»)
- **Oberstlt Dr. Helmut Hammerich (D)** – Der internationale Kontext I: Die Planungen der deutschen Bundeswehr zur Verteidigung Bayerns
- **Oberstlt Prof. Erwin Fitz (A)** – Der internationale Kontext II: Die Planungen des österreichischen Bundesheeres zur Verteidigung Vorarlbergs
- **Cdt C Adrien Tschumy** – Planifications du corps d'armée de montagne 3
- **KKdt Dr. Josef Feldmann** – Die Planung des Abwehrs im Feldarmee Korps 4
- **Col Hervé de Weck** – Planifications du corps d'armée de campagne 1
- **Div Francesco Vicari** – La pianificazione della difesa del Cantone Ticino
- **Maj Dr. Peter Braun** – Luftwaffe: Der Operationsbefehl «ALPHA» von 1962
- **KKdt Walter Dürri, Br Rudolf Läubli** – Die Rolle des schweizerischen Flieger- und Fliegerabwehrtruppen in der Armee 61
- **Br Rudolf Läubli** – «TARPOP»: Eine operative Planung der Flugwaffe in der Armee 61

# SVMM

Internet: [www.militariahelvetica.ch](http://www.militariahelvetica.ch)

### Adresse ASHSM

Schweizerische Vereinigung für Militärgeschichte und Militärwissenschaft  
Dic Dominique Juilland  
Bibliothek Am Guisanplatz  
Papiermühlestrasse 21 A, CH-3003 Bern  
Tel: 031 921 49 22  
Courriel: [ashsm-svmm@hotmail.com](mailto:ashsm-svmm@hotmail.com)

## Wechsel im Vorstand der SVMM

Oberst Dominic Pedrazzini, Generalsekretär unserer Gesellschaft seit 1987, Mitarbeiter bei der Bibliothek am Guisanplatz, hat seinen verdienten Ruhestand am 31. Dezember 2008 angetreten. Da seine Tätigkeit als Generalsekretär Teil seines beruflichen Pflichtenhefts war, ist er auch von seiner Funktion im SVMM zurückgetreten.

Dominic Pedrazzini bewerkstelligte die Anfänge der *Internationalen Bibliographie der Militärgeschichte*, noch unter dem ungestümen Oberst Daniel Reichel. Er hat die grossen und wichtigen Kolloquien der Internationalen Kommission für Militärgeschichte noch im Kalten Krieg erlebt, als erste diskrete Kontakte zwischen Ost und West entstanden. Als grosser Kulturmensch und unermüdlicher Historiker hat er mit unzähligen Vorträgen im Rahmen der SVMM und anderen Vereinigung die Veranstaltungen bereichert und hinter den Kulissen mitorganisiert. Hoffen wir, dass er weiterhin uns an seinen Kenntnissen und seiner Begeisterungsfähigkeit teilhaben lässt.

Oberst i GSt Jürg Stüssi-Lauterburg ist seit seiner Ernennung zum Direktor der Militärbibliothek als Nachfolger von Oberst Reichel Vorstandsmitglied der SVMM. Dank ihm und seinen immer wieder sagenumwobenen Wundertaten konnte die SVMM während Jahren von der Unterstützung durch die Militärbibliothek profitieren. Dank dieser Hilfeleistung konnten Kolloquien organisiert und Werke veröffentlicht werden, die massgeblich zum Ansehen der SVMM geführt haben. Als Historiker hat Dr. Jürg Stüssi unzählige wertvolle Beiträge bei den im In- oder Ausland stattgefundenen Kolloquien beisteuern. Die Reorganisation der Eidgenössischen Militärbibliothek zur überdepartementalen Bibliothek am Guisanplatz verbot eine weitere Vorzugsbehandlung der SVMM und Dr. Jürg Stüssi musste sich zurückziehen.

Oberst Roland Haudenschild, Mitarbeiter der Bibliothek am Guisanplatz, Adjunkt des Generalsekretärs, tritt ebenfalls aus dem Vorstand zurück. Während Jahren zeichnete er mit seinen grossen Fähigkeiten verantwortlich für die Logistik während den Veranstaltungen der SVMM. Auch hat er zahlreiche Beiträge für die Veröffentlichungen der SVMM verfasst. Dank seinen Kontakten zur Revue *Armee-Logistik* konnte er die SVMM bekannt machen.

Mit diesen Rücktritten endet die personelle und finanzielle Unterstützung der Militärbibliothek gegenüber der SVMM. Es ist ein grosser Verlust, da nicht nur freundschaftliche Bande zu diesen drei Offizieren bestehen, sondern auch weil unschätzbare Schatz an Wissen und Kenntnissen verloren geht. Ein Teil der Geschichte der SVMM verschwindet... Wir werden die Möglichkeit haben, anlässlich unserer Generalversammlung am 5. Juni 2009 ihnen unsere Wertschätzung zeigen zu können.

Bereits haben Gespräche stattgefunden, damit die SVMM bei der Militärakademie in Reppischtal einen neuen Heimathafen bekommt.



Des négociations sont en bonne voie pour trouver un port d'attache pour l'ASHSM à l'Académie militaire au Reppischtal. Des contacts ont été établis avec des personnes susceptibles de reprendre les fonctions vacantes au Comité. Nous vous proposons à l'Assemblée générale 2009 le pl<sup>t</sup> Julien Grand comme secrétaire général, le lt col Jean-Marc Hochstrasser comme responsable de la logistique de nos activités.

Div (cr) Dominique Juilland,  
président ASHSM

## Programme d'activité 2009-2010

- 5 juin 2009

### Assemblée générale ASHSM dans la région Windisch - Brugg

9h30-10h00  
Accueil/Festsaal Königsfelden

10h00-11h15  
Assemblée générale,  
remise du prix ASHSM/  
Festsaal Königsfelden

11h30-12h30  
Visite église Königsfelden  
(Jürg Stüssi-Lauterburg)

12h30-14h30  
Déjeuner

14h30-16h00  
Visite de la Hasbsburg  
(Jürg Stüssi-Lauterburg)

Prix Fr. 60.—

- 30 août – 4 septembre 2009

### XXXV<sup>e</sup> Colloque CIHM à Porto (Portugal)

Du 30 août au 4 septembre 2009, le Portugal accueillera le XXXV<sup>e</sup> Colloque de la Commission internationale d'histoire militaire à Porto. Il aura pour thème *La guerre au temps de Napoléon: antécédents, campagnes militaires et impacts à long terme.*

Pour découvrir le programme scientifique et les excursions, les propositions de logement et les inscriptions, consultez le site Internet [www.xxxvcongressicmh2009.com](http://www.xxxvcongressicmh2009.com).

La finance d'inscription s'élève à 300 euros, le prix des hôtels se situe entre 75 et 170 euros. Le comité ASHSM a choisi l'hôtel D. Enrique.

Inscrivez-vous jusqu'au 31 mai 2009 sur le site Internet du Colloque et communiquez copie de votre inscription à l'adresse de l'ASHSM. Si vous n'avez pas Internet, prenez contact avec le div Dominique Juilland (tél 031 921 49 22).

- Printemps 2010

### Changement de date ! Excursion au plateau des Glières

Des informations vous parviendront en temps utile.

- Fin mai – début juin 2010

### Assemblée générale ASHSM au château de Penthes

- 30 août – 3 septembre 2010

### XXXVI<sup>e</sup> Colloque CIHM

Amsterdam, organisé aux Pays-Bas par la Commission néerlandaise d'histoire militaire. Thème: *Insurrections et contre-insurrections de 1800 à nos jours.*

- 9-10 octobre 2010

### Colloque ASHSM

Titre de travail: *L'industrie d'armement en Suisse: évolution des productions (armes personnelles, avions, chars), influence des campagnes contre les exportations d'armes.*

## Christoph Baumann est un véritable humaniste !

Nous avons le plaisir d'apprendre qu'un membre fidèle et actif de l'ASHSM, le docteur en médecine Christoph C. Baumann, a soutenu en 2008 une thèse à l'Université de Zurich ayant pour sujet des documents de la Bibliothèque humaniste de Sélestat. Son titre, *Dictata in quinque predicantes voces. Ein Kommentar zur Isagoge des Porphyrius in der Aufzeichnung des Beatus Rhenanus*. Christoph C. Baumann, né en 1943, a exercé la chirurgie pendant de nombreuses années, entre autres à Zurich. A partir de 1996, il entreprend des études de grec à l'Université de Zurich. Sa thèse, qui le fait docteur en philosophie, porte sur un texte inédit qui figure dans le cahier d'étudiant de Beatus Rhenanus, à savoir un commentaire de l'*Isagoge* de Porphyre, écrit en 1503-1504 au moment de ses études à Paris, au Collège du cardinal Lemoine, un des Instituts de l'Université de Paris. Cette œuvre était dictée aux élèves dans le *trivium* pour l'étude de la dialectique. D'autres notes manuscrites de Beatus Rhenanus, ayant trait à l'*Isagoge* figurent dans l'édition imprimée des œuvres d'Aristote publiée à Paris en 1503 par Lefèvre d'Etaples; elles sont éditées pour la première fois par Christoph Baumann. Il présente ces textes, les traduit en allemand, les commente et donnant la première édition moderne du commentaire de l'*Isagoge* à partir du cahier d'étudiant de Beatus Rhenanus.

La trajectoire de Christoph Baumann nous rappelle celle de l'Israélien Mordechai Gichon. Pendant la guerre israélo-arabe de 1967, il commandait un bataillon de chars, il dirigea l'Institut de haute technologie de Haïfa, avant de décréter qu'il avait fait le tour de la

Es wurden Gespräche mit Personen durchgeführt, die verwaiste Funktionen im Vorstand übernehmen könnten. Wir schlagen Ihnen daher anlässlich der Generalversammlung 2009 Herrn Oberleutnant Julien Grand als Generalsekretär und Herrn Oberstleutnant Jean-Marc Hochstrasser als Verantwortlicher für die Logistikbelange anlässlich unserer Veranstaltungen vor.

Div (ad) Dominique Juilland,  
Präsident SVMM

## Tätigkeitsprogramm 2009-2010

- 5 Juni 2009

### **Generalversammlung SVMM in der Gegend von Windisch – Brugg**

9h30-10h00

Empfang/Festsaal Königsfelden

10h00-11h00

Generalversammlung, Übergabe des Preises SVMM/Festsaal Königsfelden

11h00-12h15

Besuch der Kirche von Königsfelden und Erklärungen von Dr. Jürg Stüssi-Lauterburg

12h30-14h00

Mittagessen

14h15-16h00

Besuch der Habsburg und Erklärungen von Dr. Jürg Stüssi-Lauterburg

Preis SFr. 60.—

- 30. August – 4. September 2009

### **XXXV<sup>e</sup> Kolloquium in Porto (Portugal)**

Vom 30. August bis 4. September 2009 empfängt Portugal das XXXV. Kolloquium der internationalen Kommission in Porto. Das Thema wird sein *Der Krieg zur Zeit Napoleons*: Vorläufer, militärische Kampagnen und langfristige Auswirkungen.

Um das wissenschaftliche Programm und die Exkursionen, die Übernachtungsmöglichkeiten und die Anmeldungen zu erfahren, können Sie folgende Seite im Internet anklicken: [www.xxxvcongressicmh2009.com](http://www.xxxvcongressicmh2009.com). Die Einschreibgebühren belaufen sich auf 300 Euro, der Preis der Hotelzimmer variiert zwischen 75 und 170 Euro. Der Vorstand der SVMM hat folgendes Hotel ausgewählt: Hotel D. Enrique.

Bitte schreiben Sie sich bis zum 31. Mai 2009 auf der Internetseite des Kolloquiums ein und lassen Sie eine Kopie Ihrer Anmeldung an die Adresse SVMM zukommen. Sollten Sie keinen Internet Anschluss haben, bitten wir Sie Kontakt aufzunehmen mit div Dominique Juilland (tél 031 921 49 22).

- Frühling 2010

### **Datumänderung! Exkursion auf das Plateau von Glières**

Sie werden zur gegebenen Zeit weitere Informationen erhalten.

- Ende Mai – Anfang Juni 2010

### **Generalversammlung der SVMM auf dem Schloss von Penthes**

- 30. August – 3. September 2010

### **XXXVI<sup>e</sup> Kolloquium CIHM**

In Amsterdam, durch die Niederländische Kommission für Militärgeschichte organisiert. Thema: *Insurrections et contre-insurrections de 1800 à nos jours*.

- 9.-10. Oktober 2010

### **Kolloquium SVMM**

Arbeitstitel: *Die Rüstungsindustrie in der Schweiz: Entwicklung der Produkte (Persönliche Waffen, Flugzeuge, Panzer), Einfluss der Abstimmungskampagnen gegen den Rüstungsexport*.

## **Christoph Baumann ein richtiger Humanist!**

Mit grosser Freude vernahmen wir, dass unser treues und aktives Mitglied, Dr. med Christoph C. Baumann, eine Doktorarbeit über die Dokumente der humanistischen Bibliothek in Sélestat (Schlettstadt) an der Universität Zürich eingereicht hat. Der Titel lautet *Dictata in quinque predicantes voces. Ein Kommentar zur Isagoge des Porphyrius in der Aufzeichnung des Beatus Rhenanus*. Christoph C. Baumann, 1943 geboren, war während Jahren unter anderem in Zürich in der Chirurgie tätig. 1996 begann er seine Griechisch Studien an der Universität Zürich. Seine Doktorarbeit, die ihn zum Doktor der Philosophie machte, behandelt einen Text der in den Heften des Studenten Beatus Rhenanus über *Isagoge* von Porphyre, zwischen 1503 und 1504 am Kollegium von Kardinal Lemoine, einem Institut der Universität von Paris, geschrieben wurde. Dieses Werk wurde den Studenten im *Trivium* im Rahmen der Dialektik Vorlesungen diktiert. Andere Schriften von Beatus Rhenanus über *Isagoge* wurden im Rahmen des Druckes der Werke von Aristoteles durch Lefèvre d'Étaples 1503 in Paris veröffentlicht. Christoph Baumann stellt nun erstmals diese Texte vor, übersetzt und kommentiert sie auf Deutsch und stellt somit die erste moderne Veröffentlichung der *Isagoge* auf den Papieren von Beatus Rhenanus beruhend vor.

Die Laufbahn von Christoph Baumann erinnert uns an die des Israeli Mordechai Gichon. Dieser führte während dem Sechstagekrieg 1967 ein Panzer Bataillon, später leitete er das Institut für Spitzen-

question et de s'embarquer dans des études d'archéologie, couronnées par un doctorat. Il est devenu en la matière un expert reconnu. Il s'exprime avec aisance, au moins en anglais, en allemand et en français.

(H. W.)

## Décès

- M. Henri Decombaz, Lutry
- Col EMG Frédéric de Mulinen

## Démissions

- M. Alain Berlincourt, Ftan
- M. Felix Bossart, Flawil
- M. Pierre Comina, Saint-Aubin
- Br Jean-Pierre Cuche, Villars-sur-Glâne
- M. Jérôme Farine, Ecublens
- M. Hervé Guérin, Rougemont
- Cap Hélène Mock, Colombier
- Herr Jakob Rieder, Faulensee
- M. Kurt Tritten, Vich
- Div Ulrich Zwyzgart, Bern

## Nouveaux membres

- Association Semper Fidelis
- Herr Bernhard Blumenau, Genève
- Br Charles Pfister, Château-d'Oex

## Recrutement

L'ASHSM compte aujourd'hui environ 260 membres, dont 4 membres d'honneur. Depuis le début des années 1990, les membres de l'ASHSM ont doublé! Ce sont nos publications qui amènent le plus d'adhésions. Mais les démissions dues à l'âge se multiplient. Votre comité, qui se trouve toujours en campagne de recrutement, vous demande de l'aider en faisant connaître notre association autour de vous! Nous tenons à votre disposition les statuts de l'ASHSM et des formulaires d'adhésion. Contactez-nous, si vous avez besoin de ces documents, ou annoncez-nous simplement de nouveaux membres!

## «Dictionnaire historique de la Suisse», tome 7: un volume jurassien!

Le volume 7 en français du *Dictionnaire historique de la Suisse* (DHS), fort de 866 pages, s'ouvre sur *Italianité* et se ferme sur Alexander Lozza (poète romanche). Lancé à Delémont, le 31 octobre 2008, il comprend de grands articles sur le Jura, Lausanne, Locarno et le Léman. Le DHS, qui paraît en trois langues (français, allemand et italien), compte maintenant 21 volumes (3 x 7), soit plus de la moitié du tout (13 volumes par langue, soit 39 au total).

L'article le plus long (17 pages) est consacré au Canton du Jura. Il commence au paléolithique, couvre l'époque romaine, évoque la christianisation et montre comment le territoire a été englobé dans l'Evêché de Bâle. L'accent est mis aussi sur la création, l'organisation du nouveau Canton et la normalisation rapide qui a suivi, le Jura devenant un Canton «presque comme les autres». Le volume traite aussi du Jura bernois dans un article de 8 pages. L'article en allemand figurait dans le volume 2 (*Berner Jura*) et en italien dans le volume 6 (*Giura bernese*). Un autre article important (5 pages) s'intéresse à l'Arc jurassien, du Jura vaudois à Schaffhouse, l'une des trois régions naturelles de la Suisse. Depuis l'installation de l'homme au paléolithique jusqu'à l'industrie horlogère, les auteurs s'attachent à présenter l'histoire politique, culturelle et économique de la région. Des articles particuliers traitent d'entreprises ou d'industriels de la région, par exemple Longines à Saint-Imier.

Le tome 7 contient une vingtaine d'articles thématiques, dont *Italien* (langue), *Jésuites*, *Jeunesse*, *Journalisme*, *Judaïsme*, *Kulturkampf*, *Liberté*, *Littérature suisse* dans les quatre langues nationales, *Lecture* et *Livre*. Deux grandes familles médiévales, les Kibourg et les Lenzbourg, ont un article, ainsi que les biographies de leurs membres les plus importants. C'est également le cas pour les Liechtenstein (la dynastie et les souverains), sans compter l'article sur la Principauté. Il n'est pas nécessaire d'être noble pour figurer dans le DHS. Des centaines d'articles résument la vie de personnalités moins connues, dont certaines s'appellent Le Coultre, Le Fort ou Leuba.

Certaines ont joué un rôle militaire plus ou moins glorieux, dont le brigadier Jean-Louis Jeanmaire... le général Antoine Henri Jomini, Arnold Keller et Jakob Labhart, chefs de l'Etat-major général, respectivement à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début de la Seconde Guerre mondiale, Treytorrens de Loys, commandant de la 2<sup>e</sup> division, mort en service à Delémont pendant la Première Guerre mondiale. Parmi les articles thématiques, guerres d'Italie et de Kappel, *Justice militaire*, *Landsturm*, *Landwehr*, *Letzi*, *Logistique*.

Comme les six premiers volumes, le tome 7 du DHS coûte 298 francs. Le prix est identique pour les trois éditions. On peut l'acheter en librairie ou le commander aux Editions Gilles Attinger, Longschamps 2, 2068 Hauterive (tél 032 753 82 73, fax 032 753 82 74, Courriel: info@editions-attinger.ch).

Le rythme de parution prévu est annuel, le volume 8 sortira de presse en automne 2009. La publication électronique, le *e-DHS* ([www.dhs.ch](http://www.dhs.ch)), met gratuitement à disposition de l'internaute environ 69000 articles, soit le 69% des quelque 100000 notices prévues pour les trois éditions. Cette version offre en plus des textes non encore imprimés, surtout des volumes 8 et 9. Une base de données permettant d'actualiser les articles imprimés est à l'étude.

**Editeur responsable:** Col Hervé de Weck • 7, rue Saint-Michel • CH-2900 Porrentruy • Courriel: [herv.deweck@bluewin.ch](mailto:herv.deweck@bluewin.ch)

technologie in Haifa, bevor er sich der Archäologie widmete und diese Studien mit einem Doktorat abschloss. Inzwischen ist er auf seinem neuen Fachgebiet eine anerkannte Kapazität und stellt seine Erkenntnisse mit Leichtigkeit auch auf Englisch, Französisch oder Deutsch dar.

(H. W.)

s

## Todesfälle

- M. Henri Decombaz, Lutry
- Col EMG Frédéric de Mulinen

## Rücktritte

- M. Alain Berlincourt, Ftan
- M. Felix Bossart, Flawil
- M. Pierre Comina, Saint-Aubin
- Br Jean-Pierre Cuhe, Villars-sur-Glâne
- M. Jérôme Farine, Ecublens
- M. Hervé Guérin, Rougemont
- Cap Hélène Mock, Colombier
- Herr Jakob Rieder, Faulensee
- M. Kurt Tritten, Vich
- Div Ulrich Zwygart, Bern
- M. Alain Berlincourt, Ftan

## Neue Mitglieder

- Association Semper Fidelis
- Herr Bernhard Blumenau, Genève
- Br Charles Pfister, Château-d'Oex

## Rekrutierung

Der SVMM zählt heute 260 Mitglieder, davon 4 Ehrenmitglieder. Seit 1990 hat der Bestand der Mitglieder ungefähr verdoppelt. Es sind unsere Publikationen, welche die meisten Beitritte bewirken. Ihr Vorstand, der sich immer in einer Rekrutierungskampagne befindet, bittet Sie, ihm zu helfen, indem Sie unsere Vereinigung in Ihrer Umgebung bekanntmachen! Der Generalsekretär hält die Statuten SVMM und die Anmeldeformulare zu Ihrer Verfügung. Nehmen Sie mit ihm Verbindung auf, wenn Sie Bedarf an diesen Dokumenten haben oder melden Sie ihm einfach die neuen Mitglieder.

## 7. Band des «Historischen Lexikons der Schweiz»: Der Juraband

Am Freitag, den 31. Oktober 2008, wurde in Delsberg der 7. Band des *Historischen Lexikons der Schweiz (HLS)* auf deutsch, französisch und italienisch vorgestellt. Er umfasst die Buchstaben J bis L und beinhaltet unter anderem grosse Artikel zu Jura und Lausanne.

Ein Jahr nach dem 6. Band ist planmässig der 7. Band des monumentalen dreisprachigen Nachschlagewerkes zur Schweizer Geschichte erschienen. Damit sind bis heute gesamthaft 21 Bände, 3 mal 7 Bände, in den drei Landessprachen oder über die Hälfte des Gesamtwerkes (13 Bände) publiziert. Der 7. deutsche Band umfasst den Buchstabenbereich Jura bis Lobsigen, zählt 886 Seiten und wird wie seine Vorgänger vom Basler Verlag Schwabe AG herausgegeben.

Der neue Band wird mit dem grossen Artikel zum jüngsten Kanton der Schweiz eröffnet. Der Bogen reicht von den ersten Menschen, welche vor 35000 Jahren im Gebiet des heutigen Kantons Jura ihre Steinwerkzeuge hinterliessen, über die römische Zeit, die Christianisierung bis zur Eingliederung in die weltliche Herrschaft des Bischofs von Basel. Ein besonderes Augenmerk wird auf die Entstehung und die Organisation des neuen Kantons gelegt.

Ein zweiter umfangreicher Artikel behandelt die Geschichte der Region Jura, des Jurabogens, der von der Waadt bis nach Schaffhausen reicht und neben Alpen und Mittelland einen der drei wichtigen Naturräume der Schweiz darstellt.

Im 7. Band werden zahlreiche zentrale Themen der Schweizer Geschichte dargestellt, die sich zum Teil um Leitwörter gruppieren: So etwa verschiedene Beiträge zum Begriff Kanton (*Kantonalbanken, Kantonales Recht, Kantone, Kantonsregierungen, Kantonsverfassungen*) oder zu Kind (*Kinder- und Jugendliteratur, Kinderzulagen, Kindesaussetzung, Kindesmord, Kindesrecht, Kindheit*) oder zu Land und Landwirtschaft (z.B. *Landarbeit, Länderorte, Landesausstellungen, Landesstreik, ländliche Gesellschaft, Landsgemeinde*). Auffällig viele Artikel behandeln kirchliche Themen: *Katholische Kirche, Katholische Reform, Katholizismus, Katholisch-Konservative, Kirchenbau, Kirchenjahr, Kirche und Staat, Konfessionalismus, Konfessioneller Friede*. Daneben finden sich solche zu den Kapuzinern, Kapuzinerinnen, zum Klerus, zu den Landeskirchen und zur Liturgie.

Einen anderen Schwerpunkt im selben Buchstabenbereich stellen Artikel zu *Kriegführung, Kriegsschiffe* (auf den Schweizer Seen), *Kriegswirtschaft* oder zu einzelnen Kriegen wie zu den *Kappelerkriegen* (1529-31), den *Koalitionskriegen* (1792-1815) oder zum Kalten Krieg.

Der vorgesehene Jahresrhythmus der Drucklegung wird weitergeführt. Der 8. Band ist im Druck und erscheint voraussichtlich im Herbst 2009. Der 9. Band befindet sich zurzeit in redaktioneller Behandlung. Die elektronische Publikation, das sog. e-HLS ([www.hls.ch](http://www.hls.ch)), bietet zurzeit gegen 69000 Artikel oder rund 63% aller vorgesehenen Artikel unentgeltlich an. Im e-HLS finden sich auch Beiträge, die noch nicht gedruckt sind, z.B. die Artikel aus dem 8. und 9. Band. Der 7. Band kostet wie seine Vorgänger in jeder Sprachausgabe Fr. 298.– (Richtpreis) und kann im Buchhandel oder direkt beim Verlag bezogen werden.

**Verantwortlicher Herausgeber:** Oberst Hervé de Weck • 7, rue Saint-Michel • CH-2900 Porrentruy • Courriel: [herve.deweck@bluewin.ch](mailto:herve.deweck@bluewin.ch)

## Adresse CHPM

Centre d'histoire et de  
prospective militaires

Case postale 618

CH-1009 Pully

Tél: +41 (0) 21 729 46 44

Fax: +41 (0) 21 729 46 88

Courriel: [chpm-pully@bluewin.ch](mailto:chpm-pully@bluewin.ch)

## Saint-Nicolas du 6 décembre 2008: simulation du « Jour J », 6 juin 1944

Le 6 décembre 2008, le CHPM fête sa traditionnelle Saint-Nicolas autour d'un *Kriegspiel* ou *wargame*. Le but est de présenter les défis des commandants historiques en y confrontant des joueurs et des spectateurs. Trois joueurs s'affrontent dans une campagne qui dure du 6 au 12 juin 1944. Le jeu permet d'aller plus loin, mais le temps imparti ne le permet pas. Face à l'Allemand, un Anglo-canadien et un Américain ont la tâche de prendre pied en Europe et surtout d'élargir la tête de pont pour préparer une percée.

Les Alliés analysent le terrain: d'Est en Ouest, on trouve d'abord le canal de l'Orne et l'Orne avec, entre autres, le pont de Pegasus Bridge. Bouclant l'Orne, il y a ensuite Caen ceinturée par une ligne de fortins. Bayeux est une des clés de la Normandie. Plus au sud, le carrefour de Villers Bocage est une position stratégique pour les Allemands. La route Caen – Bayeux – Saint-Lô s'avère la meilleure rocade à disposition des Allemands, donc un objectif essentiel pour les Alliés, le seul ennui étant qu'elle se trouve au milieu du bocage, l'un des meilleurs terrains défensifs. Face à OMAHA, l'Aure, entre Bayeux et Isigny, est la seule coupure physique mais, derrière, on trou-

ve encore du bocage. UTAH, à la base de la péninsule du Cotentin qui abrite le port de Cherbourg, est coupé sur deux tiers par la Vire. Le pont le plus proche d'UTAH est celui de Carentan.

Joueur américain, je me plonge dans des documents historiques (<http://cgsc.leavenworth.army.mil/carl/contentdm/home.htm>, cherchez « Neptune ») pour comprendre ce que voulaient faire les acteurs. Mon G2 et celui des Britanniques estiment que l'Allemand va sortir ses trois divisions du Cotentin et n'y laisser que la garnison de Cherbourg, faire de Carentan une place forte avec ses parachutistes (6. FJR), tenir Isigny et l'Aure, créer un front dans le bocage au sud de Bayeux et dans la ceinture fortifiée de Caen. Nous craignons surtout qu'il élimine les paras britanniques (6<sup>e</sup> AB).



Coup de main à Carentan.



La 12<sup>e</sup> SS n'entre pas en scène le 6 juin.



Depuis OMAHA, je veux passer l'Aure en force le 9 juin et occuper la forêt de Cerisy sur la route Saint-Lô – Bayeux. Le but n'est pas de percer mais d'attirer les renforts adverses. A UTAH, je prévois trois axes de progression en me laissant le soin de choisir selon le débarquement (Carentan, Cherbourg et le long de la Vire). Le joueur anglais prévoit de retirer la 6<sup>e</sup> AB Division et de faire sauter les ponts, de fixer les Allemands devant Cherbourg et de déborder par Bayeux sur Villers Bocage.

Aucun plan ne résiste au contact de l'adversaire et nos G2 n'ont guère été meilleurs que ceux de 1944: le débarquement se passe assez bien, même si l'ensemble de mes forces à OMAHA sont clouées sur la plage. Mon coup de main sur Carentan me permet de prendre pied sur la rive Sud de la Vire, au grand dépit des Allemands et mon autre coup de main aéroporté manque de peu l'élimination du QG de la 91<sup>e</sup> division. Du côté britannique, les forces prennent pied sur les plages en bon ordre et avancent, même si cela va trop lentement. Le soir du 6 juin, il y a de quoi être satisfait!

C'est le 7 et le 8 que les choses se corsent, car les divisions blindées adverses entrent en action: la 21. Pz devant Caen et la 12. SS Pz sur Bayeux. L'Allemand se défend bien plus haut que nous ne l'avions prévu, certainement avec l'espoir de réduire notre tête de pont. Nous sauvons la 6<sup>e</sup> AB, mais cela ne fait que l'aider. Sa défense de l'Aure est bonne et il rétablit une situation très compromise dans le Cotentin en utilisant ses trois divisions sur place.

Les 9, 10, 11 et 12, notre logistique encore faible ne nous permet pas d'attaquer comme nous le voulons. Mon manque de décision à UTAH m'empêche de capitaliser sur les acquis du 6 (unité d'objectif...), alors que le V<sup>e</sup> corps d'OMAHA balaie toute opposition devant lui, finit

par prendre Isigny et menacer Saint Lô. C'est beaucoup mieux que dans la réalité, car l'Allemand a fait le pari de monter ses renforts sur le Cotentin (17. SS PzG) et sur Bayeux (Pz Lehr). Bayeux et l'Orne sont le théâtre de combats épiques où chaque camp rivalise de prouesses, avant que les Britanniques ne cèdent Bayeux à 1 contre presque 3. Les Allemands engagent des renforts non historiques, au prix de points de victoire (4 sur 14 nécessaires à notre victoire) et je suis obligé de dérouter la 2<sup>e</sup> division blindée US sur Bayeux.

Comment cela aurait-il continué? Les Alliés sont assez bien partis et ont éliminé l'équivalent de 2-3 divisions adverses au prix de deux brigades/régiments. Ils ont fait éclater le front devant OMAHA et sont en passe d'éliminer la défense dans le secteur de Carentan; de plus leur logistique va s'améliorer et leur permettre de faire plus et mieux, alors que les Allemands auront moins de moyens. Mais ceux-ci n'ont encore pas dit leur dernier mot. Même si leur front devant Caen est un peu faible, le groupement blindé qui tient Bayeux est en position centrale, idéalement placé pour menacer toutes nos plages et nous forcer à avancer moins vite que souhaité. Il a colmaté la brèche dans le Cotentin et a reçu deux très bonnes divisions: prendre Saint-Lô à la 3. FJD ne sera pas une partie de plaisir.

Au final, chaque camp a commis des erreurs d'appréciation et a réussi de belles manœuvres: la confusion des combats autour de Caen, de Bayeux et à un moment de Carentan n'exprime rien d'autre.

Olivier Bangerter, joueur américain

#### Pour en savoir plus:

<http://www.militariahelvetica.ch/St-Nicolas2008June6th.htm>

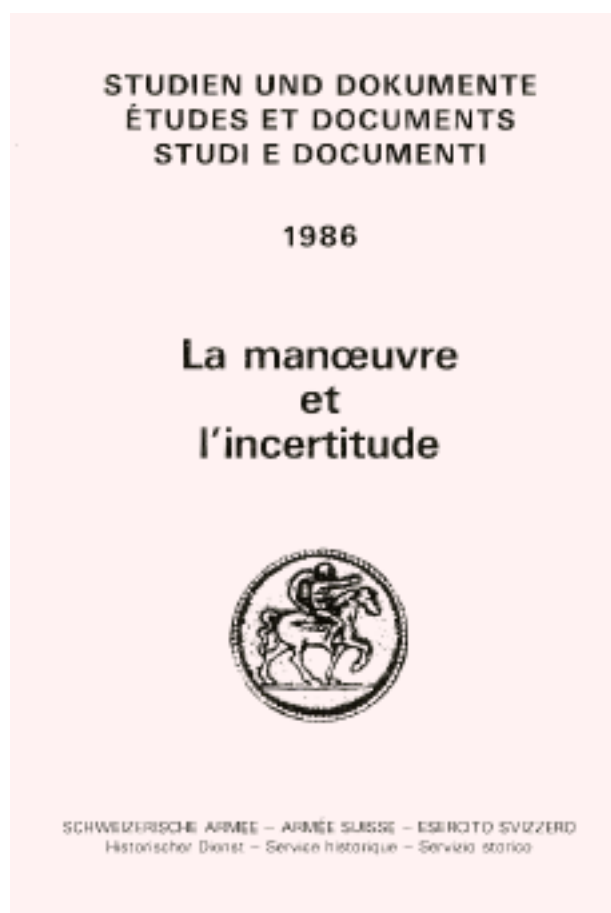
## 40<sup>e</sup> anniversaire du CHPM

Cette année, le CHPM fête son 40<sup>e</sup> anniversaire. Ses premiers statuts datent de mi-décembre 1969, à une époque où le Centre avait son siège au château de Coppet. Sous la houlette du colonel EMG Daniel Reichel, le CHPM a toutefois été constitué le 19 février 1970 à Coppet, par vingt-sept membres. La direction comprenait alors comme président le Lt Pierre Blanc, comme vice-président le Lt Charles Zurn, comme secrétaire le Lt Jean-Luc Matthey et comme trésorier M. J.D. Vermeil. La première *Lettre d'information* intitulée «Orientation 1/1970» témoigne des nombreux projets et idées initiés par la figure centrale du CHPM, Daniel Reichel.

D'après les archives du CHPM, plusieurs idées-force se dégagent rapidement. Cela commence par le renouvellement de l'histoire des batailles suisses, qui «doit permettre de comprendre clairement le degré d'incertitude initial (inhérent à toute action militaire, dont on ne parle jamais), le pourquoi du déroulement, le pourquoi de la victoire et la raison de la défaite (le vaincu n'est pas, comme on est tenté de le croire si souvent, un imbécile)» (Daniel Reichel, 1970). L'autre idée-force réside dans la rédaction d'un *Bulletin bibliographique*, dont l'héritière est l'actuelle *Bibliographie internationale d'histoire militaire*. A l'origine, le but était de puiser des expériences de guerre dans les collections de la défunte Bibliothèque militaire fédérale des expériences de guerre car, dans le système de milice, «le chef est responsable de remplacer par une imagination créatrice, une expérience de combat qui lui manque» (Daniel Reichel, 1971). Cette étude du combat est d'autant plus importante que «le trait le plus caractéristique de la guerre est la situation d'incertitude où sont plongés ceux qui la conduisent. C'est ainsi qu'une situation brillante se présente souvent aux principaux acteurs sous des dehors médiocres et sordides» (Daniel Reichel, 1971).

Le programme disponible sur notre site internet rend compte des activités prévues en 2009 pour rendre hommage à ce legs. Elles seront marquées par le lancement du nouveau livre de notre membre d'honneur Jean-Jacques Langendorf sur la Guerre froide, suivi de la présentation d'un film inédit. En octobre, un colloque commun avec l'ASHSM fera le point sur le service étranger suisse, un sujet trop souvent délaissé au profit de périodes plus contemporaines. La Saint-Nicolas, traditionnelle, coïncidera avec une journée d'études prospectives sur l'Irak, objet d'une publication.

Nous avons voulu placer ce 40<sup>e</sup> anniversaire sous le signe d'un hommage au fondateur du CHPM. Aussi nous a-t-il paru opportun de rééditer en un seul volume, avec une préface de Jean-Jacques Langendorf et une postface de l'Etat-major de planification de notre armée, la trilogie *Choc – Feu – Manœuvre – Incertitude*. Ce travail révèle une pensée militaire originale «qui conduit à l'action» (Daniel Reichel, 1971). Souvent cités à l'étranger, les cinq fascicules, publiés entre 1982 et 1986, méritent une diffusion plus large, sous une forme qui en fasse une publication de référence. Alors que Jean-Jacques Langendorf abordera l'œuvre de l'historien et écrivain Daniel Reichel, l'Etat-major de planification de l'Armée s'attachera à remettre en perspective les facteurs «Choc» et «Feu», toujours présents dans nos règlements, ainsi dans la *Conduite opérative XXI*. Ce volume lancera le Symposium de février 2010, intitulé *Le choc, le feu, la manœuvre et l'incertitude dans la guerre*. Celui-ci comportera une première journée consacrée à l'histoire de ces facteurs, depuis l'Antiquité jusqu'à la Guerre froide, alors que la seconde journée sera plus prospective. De cette manière, le CHPM affirmera à la fois sa vocation de centre d'histoire militaire et de centre de prospective militaire.



## Projets du CHPM

La priorité absolue du Comité scientifique actuel réside dans les publications de qualité. Sans publications, le CHPM perd en effet de sa substance et de sa raison d'être. Depuis 2006, plusieurs grands chantiers ont été lancés et menés à bien par des personnes bénévoles et particulièrement dévouées. Sur la forme, les publications actuelles et futures du CHPM peuvent être diffusées désormais en librairie. Sur le fond, la création d'un Comité scientifique, composé de personnes très différentes, apparaît comme un gage de qualité. Chaque publication fait l'objet d'une évaluation, au terme de laquelle une décision est prise à la majorité. Dans cette perspective, nous tenons à réaliser les projets suivants: poursuite de la collection «Militaria Helvetica», avec un deuxième titre prévu en 2010, publication des actes du *Symposium Mercenariat et service étranger* à mi-2009, réédition dès 2011 de l'ouvrage de référence Grandson, 1476, avec plusieurs textes inédits. Parallèlement, les cours d'histoire sur la «Défense européenne» et la «Guerre froide» seront publiés et distribués gratuitement à nos membres.

## Coopération

La coopération constitue le fil conducteur de notre action. Il s'est traduit de différentes manières, par la mise sur pied en 2008 d'un portail internet avec l'ASHSM, probablement d'un blog, par l'organisation de manifestations communes comme le colloque Lecomte en décembre 2007, par la coordination de nos activités, enfin par une lettre d'information commune.

Coopération ne signifie pas fusion ou perte de son autonomie, mais bien multiplication de ses forces. Une nécessité dans le contexte actuel et futur.

Pierre Streit, directeur scientifique





Il faudra bientôt remplacer les «Tiger».

Uniforme du Régiment d'Eptingen.  
Un colloque aura lieu à Zurich sur  
les régiments suisses à l'étranger.